

[Hem](#) > ... > [Rättsliga Åtgärder](#) > [Var Och Hur?](#) > [Vad Kostar Det?](#) > Fallstudie 5 – handelsrätt – ansvar - Rumänien

## Fallstudie 5 – handelsrätt – ansvar - Rumänien

### Kostnader i Rumänien

#### Kostnader för domstolsprövning i första instans, överklaganden och alternativ tvistlösning

##### Fallstudie Domstol

	Ansökningsavgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter	Övriga avgifter
Fall A	Hur stora ansökningskostnaderna är för att väcka talan i domstol (som består av domstolsavgift och stämpelavgift) beror på värdet av fordran enligt sökandens uppskattning. Avgifterna kan variera mellan omkring 0,50 euro och över 1 300 euro.	För att få enkla kopior av olika rättegångshandlingar som utfärdats av specialiserad personal vid domstolen måste man betala en kopieringsavgift (0,05–1,25 euro per kopia).	<p>1. Legalisering – attestering för att få ett bestyrkt domstolsavgörande – 2,15 leu (ca 0,50 euro) som utgörs av 2 leu i domstolsavgift och 0,15 leu i stämpelavgift</p> <p>2. Förse domstolsavgörandet med en förklaring om verkställbarhet – 4,15 leu (ca 1 euro) som utgörs av 4 leu i domstolsavgift och 0,15 leu i stämpelavgift</p> <p>3. Apostill – 1,15 leu (ca 0,25 euro) som utgörs av 1 leu i domstolsavgift och 0,15 leu i stämpelavgift – dock endast om parten behöver detta</p>
Fall B	Hur stora ansökningskostnaderna är för att väcka talan i domstol (som består av domstolsavgift och stämpelavgift) beror på värdet av fordran enligt sökandens uppskattning. Avgifterna kan variera mellan omkring 0,50 euro och över 1 300 euro	För att få enkla kopior av olika rättegångshandlingar som utfärdats av specialiserad personal vid domstolen måste man betala en kopieringsavgift (0,05–1,25 euro per kopia).	<p>1. Legalisering – attestering för att få ett bestyrkt domstolsavgörande – 2,15 leu (ca 0,50 euro) som utgörs av 2 leu i domstolsavgift och 0,15 leu i stämpelavgift</p> <p>2. Förse domstolsavgörandet med en förklaring om verkställbarhet – 4,15 leu (ca 1 euro) som utgörs av 4 leu i domstolsavgift och 0,15 leu i stämpelavgift</p> <p>3. Apostill – 1,15 leu (ca 0,25 euro) som utgörs av 1 leu i domstolsavgift och 0,15 leu i stämpelavgift – dock endast om parten behöver detta</p>

## Fallstudie Överklaganden

			Övriga avgifter	Alternativ tvistlösning Är detta alternativ möjligt i den här typen av fall?	Kostnader Parterna och medlaren kommer överens om kostnaderna som regleras i ett medlingsavtal
	Ansökningsavgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter			
Fall A	50 procent av ansökningskostnaderna för att väcka talan i domstol	För att få enkla kopior av olika rättegångshandlingar som utfärdats av specialiserad personal vid domstolen måste man betala en kopieringsavgift (0,05–1,25 euro per kopia).	-	Ja	
Fall B	50 procent av ansökningskostnaderna för att väcka talan i domstol	För att få enkla kopior av olika rättegångshandlingar som utfärdats av specialiserad personal vid domstolen måste man betala en kopieringsavgift (0,05–1,25 euro per kopia).	-	Ja	

## Kostnader för advokat, delgivningsman/exekutionstjänsteman och sakkunnig

Fallstudie	Advokat	Delgivningsman/exekutionstjänsteman	Sakkunnig
	Måste man ha ett juridiskt ombud? Genomsnittlig kostnad	Måste man ha ett juridiskt ombud? Kostnader före dom	Måste man använda sig av sakkunniga? Kostnad
	Rörlig kostnad som beror på vad som står i avtalet om rättslig hjälp Ej tillämpligt i det här fallet, eftersom man inte måste ha ett juridiskt ombud	Ej tillämpligt i det här fallet, eftersom domstolsavgörandet (som utfärdats efter domen) endast kan bli föremål för exekution om den förlorande parten inte verkställer det frivilligt	Beviljande av verkställighet av domstolsavgörandet – 10,30 leu (ca 2,50 euro) som utgörs av 10 leu i domstolsavgift och 0,30 leu i stämpelavgift Underrättelse – en avgift på som lägst 20 leu (ca 5 euro) och som högst 400 leu (ca 100 euro) Arvodet för delgivningsman/exekutionstjänsteman – beror på hur stort belopp domstolen beviljar i ersättning
Fall A	Nej	Nej	Ja
			Rörlig kostnad som fastställs av domstolen beroende på hur stor sakkunskap som behövs

Fallstudie Advokat		Delgivningsman/exekutionstjänsteman		Sakkunnig	
				Beviljande av verkställighet av domstolsavgörandet - 10,30 leu (ca 2,50 euro) som utgörs av 10 leu i domstolsavgift och 0,30 leu i stämpelavgift	
		Rörlig kostnad som beror på vad som står i avtalet om rättslig hjälp	Ej tillämpligt i det här fallet, eftersom domstolsavgörandet (som utfärdats efter domen) endast kan bli föremål för exekution om den förlorande parten inte verkställer det frivilligt	Underrättelse - en avgift på som lägst 20 leu (ca 5 euro) och som högst 400 leu (ca 100 euro)	Rörlig kostnad som fastställs av domstolen beroende på hur stor sakkunskap som behövs
Fall B	Nej	Ej tillämpligt i det här fallet, eftersom man inte måste ha ett juridiskt ombud	Nej	Arvodet för delgivningsman/exekutionstjänsteman - beror på hur stort belopp domstolen beviljar i ersättning	Ja

### Kostnader för ersättning till vittnen, ställande av säkerhet samt övriga relevanta avgifter

Fallstudie Ersättning till vittnen		Säkerhet	
Får vittnen ersättning?	Kostnad	Finns detta, och när och hur används det i så fall?	Kostnad
Fall A	Ja	Ersättning betalas ut för transportkostnader och, om vittnet begär det, eventuellt även för den tid som tillbringas i domstolen (beroende av inkomst - t.ex. anställningskontrakt).	Eventuella ansökningar om säkrande av bevisning (till exempel bevarad dokumentation) 8,30 leu (ca 2 euro) som utgörs av 8 leu i domstolsavgift och 0,30 leu i stämpelavgift 10,30 leu (ca 2,50 euro) som utgörs av 10 leu i domstolsavgift och 0,30 leu i stämpelavgift
Fall B	Ja	Ersättning betalas ut för transportkostnader och, om vittnet begär det, eventuellt även för den tid som tillbringas i domstolen (beroende av inkomst - t.ex. anställningskontrakt).	Om parten begär säkerhetsåtgärder (kvarstad m.m.) 8,30 leu (ca 2 euro) som utgörs av 8 leu i domstolsavgift och 0,30 leu i stämpelavgift 10,30 leu (ca 2,50 euro) som utgörs av 10 leu i domstolsavgift och 0,30 leu i stämpelavgift

### Kostnader för rättshjälp och övriga ersättningar

Fallstudie Rättshjälp	När och under vilka omständigheter är det tillämpligt?	När ersätts hela beloppet?	Villkor?

## Fallstudie Rättshjälp

Fall A	Om sökanden är en fysisk person, se bilaga 1	Om sökanden är en fysisk person, se bilaga 1	Om sökanden är en fysisk person, se bilaga 1
Fall B	Om sökanden är en fysisk person, se bilaga 1	Om sökanden är en fysisk person, se bilaga 1	Om sökanden är en fysisk person, se bilaga 1

## Fallstudie Ersättningar

	Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångskostnader?	Om inte hela beloppet ersätts, hur stor procentandel ersätts generellt?	Vilka kostnader ersätts aldrig?	Förekommer det att rättshjälpen ska återbetalas till rättshjälpsorganet?
Fall A	Ja	100 procent av kostnaderna ersätts generellt.	<p>Samtliga kostnader kan ersättas i det här fallet.</p> <p>Samtliga kostnader kan ersättas, med undantag för kostnaderna i följande situation: Om svaranden erkänner kärandens yrkanden vid första förhandlingen behöver han eller hon inte betala rättegångskostnaderna, med förbehåll för om svaranden delgivits det berörda anspråket redan före förhandlingen.</p> <p>Om domstolen delvis godtar båda parternas yrkanden avgör domstolen i vilken utsträckning parterna kan beordras att betala rättegångskostnaderna. Domstolen kan även begära ersättning för kostnaderna.</p> <p>Dessutom har domstolen rätt att höja eller sänka advokatarvodena om de anses vara oskäligt låga eller höga i förhållande till värdet av målet eller advokatens arbete.</p>	Nej
Fall B	Ja	100 procent av kostnaderna ersätts generellt.	<p>Samtliga kostnader kan ersättas, med undantag för kostnaderna i följande situation: Om domstolen delvis godtar båda parternas yrkanden avgör domstolen i vilken utsträckning parterna kan beordras att betala rättegångskostnaderna.</p> <p>Om domstolen delvis godtar båda parternas yrkanden avgör domstolen i vilken utsträckning parterna kan beordras att betala rättegångskostnaderna. Domstolen kan även begära ersättning för kostnaderna.</p> <p>Dessutom har domstolen rätt att höja eller sänka advokatarvodena om de anses vara oskäligt låga eller höga i förhållande till värdet av målet eller advokatens arbete.</p>	Nej

## Kostnader för översättning och tolkning

Fallstudie	Översättning		Tolkning		Övriga kostnader som är utmärkande för gränsöverskridande tvister?
	När och under vilka omständigheter krävs översättning?	Ungefärlig kostnad?	När och under vilka omständigheter krävs tolkning?	Ungefärlig kostnad?	Beskrivning
Fall A	Ej tillämpligt i det här fallet 1. När dokument på ett annat språk lämnas in till domstolen (handlingar i målet) 2. Om en part bestrider att ett dokument som översatts till rumänska är korrekt kan domstolen dessutom begära att dokumentet ska översättas av en auktoriserad översättare.	Ej tillämpligt i det här fallet  Kostnaderna kan variera beroende på översättningsavtalet. Om översättningen görs av en auktoriserad översättare på uppdrag av domstolen ska dock en avgift erläggas om 33,56 leu (ca 8 euro) per A4-sida	När den part som ska höras av domstolen är döv, stum eller inte är skrivkunnig  Om minst en av parterna inte talar rumänska Stat A = Rumänien	23,15 leu per timme (ca 6 euro)  23,15 leu per timme (ca 6 euro)	Ja, de betalas av staten
Fall B					

■ Senaste uppdatering: 14/07/2010

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.